

ГОТЕЛЬ

готель, -ю, Ч	покоївка	
мотель, -ю, Ч	обслуговування у номерах	pokoјová služba
пансіон, -у, Ч	викликати покоївку, таксі	
гуртожиток, -у, Ч	кондиціонер	
кемпінг, -у, Ч	замовити /замовляти,	
апартаменти	(за)резервувати,	
адміністратор	hov. (за)бронювати місце,	
адміністрація	номер в готелі	
анкета (яка заповнюється	займати/зайняти номер	
мешканцем готелю),	звільнити/ звільняти номер	
картка мешканця готелю	здавати/ здати ключ від	
номер – одномісний	номера	
– двомісний	(роз)будити	
– люкс	дворазове харчування	
анулювати замовлення/ бронювання	триразове харчування	
розрахунковий час	платити за проживання в	
перепустка	готелі/ сплатити	
швейцар/ портье	проживання в готелі/ сплатити рахунок	
черговий (по поверху)	Просьба не турбувати.	Nerušte prosím.
Типові вирази		

Чи не могли б ви порадити мені гарний, але не дуже дорогий готель недалеко від центру?

Алло, я хотів би замовити у вас номер на суботу та неділю.

На яке ім'я записати бронювання?

Чи є у вас вільні номери / апартаменти? Я хотіла б поселитися.

На жаль, усе зайнято.

На скільки діб? На який термін? Як довго житимете у нас?

Який номер ви бажаєте: одномісний з душем чи двомісний з ванною?

Скільки коштує двомісний номер?

50 гривень за добу. Вартість номера включає і сніданок.

За сніданок треба платити окремо.

Це для мене дорого. У вас немає нічого дешевшого? /Чи є тут дешевший готель?

Це мене влаштовує.

Я хотів би номер з видом на площу /річку/ у парк.

Коли подають сніданок?

Сніданок – від сьомої до десятої.

Скільки коштує триразове харчування?

Вас просять до телефону.

Вам дзвонили і просили передати

Мене ніхто не питав?

Скарги

У моєму номері шумно, що я не можу спати вночі.

У кімнаті до того ж не горить лампочка /світло.

Світло можна полагодити. Але шум...

Я можу вас перевести/ переселити до іншого номера.

Мій номер не опалюється. Чи можете це полагодити?

Просьба про послугу

Чи можна попросити Вас

Чи можу я попросити Вас

Я можу попросити Вас

Чи не могли б Ви розбудити мене?

Розбудіть мене, будь ласка, о п'ятій ранку.

розбудити мене о п'ятій (годині) ранку?

1. Прочитайте та перекладіть тексти.

У готелі

1)

У Києві ми можемо жити у готелі «Дніпро». Наші друзі порадити мені цей готель, вони жили там минулого року. Він знаходиться не дуже далеко від центру, там недорого і зручно. Напевно, потрібно буде зателефонувати туди і замовити номер. Зараз канікули, і вільних номерів мало. Я думаю, ми замовимо двомісний номер для тебе й Остапа та одномісний – для мене. Снідати будемо у готелі, а обідати і вечеряти в кафе.

2)

- Добрий день! Моє прізвище Рейнеке. На моє ім'я має бути зарезерований номер. Подивіться, будь ласка.
- Рейнеке? Хвилиночку. Зараз подивлюсь. Для вас зарезерований номер 549. Ось анкета. Заповніть її, будь ласка.
- Дякую ... Ось моя картка.
- Скільки днів ви будете у нас?
- П'ять днів.
- Заплатіть у касу, будь ласка, за п'ять діб, і тоді я дам вам вашу перепустку.
- Ось квитанція.
- Добре. Візьміть перепустку.
- А де можна взяти ключ від номера? На своєму поверсі?
- Так, у чергової.

3)

- Добрий вечір. Ось моя перепустка.
- Номер 549. Ходітьте, я покажу вам номер. Заходьте, будь ласка.
- Сподіваюсь, вікна виходять на тиху вулицю?
- Так. Ось ваша кімната. Ванна й туалет праворуч.
- Телефон міський?
- Так, вихід у місто через п'ятірку (цифру 5).
- А як телефонувати до бюро обслуговування?
- Список телефонів на столі.
- Дякую.
- Коли йтимете з готелю, не забувайте залишати ключ у мене.
- Гарзд. Я дуже стомився і хотів би відпочити. Я можу попросити Вас розбудити мене завтра о сьомій годині ранку?
- Так, не хвилюйтесь, я розбуджу Вас. На добраніч!
- Дякую. На добраніч!

ЗАПАМ'ЯТАЙТЕ

Розрахунковий час в українських готелях починається о 12-й годині.

2. Доповніть діалоги.

- У вас є вільні
- На жаль, у нас немає вільного.....
- Але в нас є дво.....
- Добре, це мене влаштовує. А скільки
- Номер 120 гривень на
- Гаразд. Асніданок?
- Сніданокдо десятої години.
- І ще однерозрахунковий.....?
- Розрахунковий
- Дякую дуже за всю інформацію. До
- Неманіч.

3. Розмовляйте на тему «У готелі». Використовуйте фрази:

- Ви можете заплатити за номер готівкою або карткою.
- У вартість номера входить сніданок.
- Ви можете обідати у нашому ресторані.
- У мене дуже шумні сусіди.
- Мені заважає шум за вікном.
- Чи можна зупинитися у вашому готелі з собакою?
- Будь ласка, розбудіть мене зранку о 6:15.
- Сніданок буде в ресторані з 8:30.

Кімната – світла, зручна, дорога, дешева, чиста, брудна, гарна, комфортна, замала.
Готель – далеко/близько від центру, дорогий/недорогий.

- а) Хочете замовити по телефону номер у готелі.
- б) Ви приїхали з родиною в готель і поселяєтеся.
- в) Готель для вас задорогий, хочете порадити який-небудь дешевший готель чи пансіон.
- г) У вашому номері шумно та ви не можете спати вночі.

4. Дайте відповідь на наступні запитання.

1. Якому помешканню ви надасте переваги, коли ви подорожуєте? Чому? (готелю, гуртожитку, кемпінгу...)
2. Як ви вибираєте готель чи пансіон?
3. Чи ви вже коли-небудь поселилися в готель, послугами якого ви були незадоволені?